



**Einladung zum
12. Südtiroler Museumstag am 12. November 2018
9.30 – 15.00 Uhr im NOI Techpark in Bozen**

Programm

- 9.30 Uhr Registrierung und Welcome Coffee
- 10.00 Uhr **Begrüßung**
Angelika Fleckinger, Geschäftsführende Direktorin der Abteilung Museen 42
und des Betriebs Landesmuseen
Johann Kronbichler, Präsident Museumsverband Südtirol und Direktor der
Hofburg Brixen
- Grußworte**
Florian Mussner, Landesrat für Ladinische Bildung und Kultur, Denkmalpflege
und Museen, Vermögen, Straßendienst und Mobilität
- 10.20 Uhr **Sammlung – Wege durch das Dickicht**
Evelyn Kaindl-Ranzinger, Geschäftsführerin MUSIS - Steirischer
Museumsverband
- 11.30 Uhr **„Entsammeln“ – Wie man Museumsbestände fachlich richtig aussortiert und
abgibt**
Ulrike Vitovec, Geschäftsführerin Museumsmanagement Niederösterreich
GmbH
- 12.10 Uhr **Warum sammeln wir, was wir sammeln? - Gedanken zu museumsgereiften
Müll und ein fragenstellendes Schaudepot im MuseumPasseier**
Judith Schwarz, Leiterin MuseumPasseier Andreas Hofer
- 12.50 Uhr Light Lunch im Foyer
- 14.00 Uhr Führung durch den NOI Techpark
- Moderation: Irene Cont, Direktionssekretariat Abteilung Museen/Betrieb Landesmuseen
Organisation: Ute Duregger und Gertrud Gasser, Abteilung Museen
Franziska Luther, Museumsverband Südtirol

Es ist keine Übersetzung vorgesehen.



**Invito alla
12ª Giornata dei musei altoatesini, 12 novembre 2018
ore 9.30 – 15.00, NOI Techpark, Bolzano**

Programma

- ore 9.30 Registrazione e caffè di benvenuto
- ore 10.00 **Saluto**
Angelika Fleckinger, direttrice reggente della Ripartizione Musei 42 e dell'Azienda Musei provinciali
Johann Kronbichler, presidente dell'Associazione musei altoatesini e direttore della Hofburg di Bressanone
- Saluto**
Florian Mussner, Assessore all'Istruzione e Cultura ladina, ai Beni culturali e Musei, alla Viabilità e Mobilità
- ore 10.20 **Sammlung – Wege durch das Dickicht**
Evelyn Kaindl-Ranzinger, direttrice di MUSIS – Associazione dei musei della Stiria
- ore 11.30 **„Entsammeln“ – Wie man Museumsbestände fachlich richtig aussortiert und abgibt**
Ulrike Vitovec, direttrice di Museumsmanagement Niederösterreich GmbH
- ore 12.10 **Warum sammeln wir, was wir sammeln? - Gedanken zu museumsgereiften Müll und ein fragenstellendes Schaudapot im MuseumPasseier**
Judith Schwarz, direttrice del MuseoPassiria Andreas Hofer
- ore 12.50 Light Lunch nel foyer
- ore 14.00 Visita guidata al NOI Techpark

Moderazione: Irene Cont, segreteria di Direzione di Ripartizione Musei/Azienda Musei provinciali

Organizzazione: Ute Duregger e Gertrud Gasser, Ripartizione Musei
Franziska Luther, Associazione musei altoatesini

Gli interventi si tengono in lingua tedesca. Non è prevista traduzione.